

FONTS DOCUMENTALS: Estructura dels codis

Font

01/02/2022

Les fonts documentals d'un diccionari ens indiquen en què es basa la informació recollida en els diversos camps de text d'una fitxa terminològica.¹

És molt pràctic etiquetar les referències bibliogràfiques de les fonts documentals amb uns **codis** que permetin utilitzar-les d'una manera segura i ràpida, per la seva brevetat.

Aquests codis poden ser **numèrics, alfabètics o alfanumèrics** (és a dir, de tipus alfabètic però reservant les xifres per a determinats valors). El gran avantatge dels codis alfabètics i alfanumèrics respecte als codis numèrics és, sens dubte, el seu caràcter mnemotècnic, que permet identificar molt més ràpidament la referència i minimitzar els errors.

En general, els **codis alfabètics** consisteixen a agafar la paraula més significativa d'un títol o a reduir a una sola forma diverses paraules significatives.

Exemples:

- SEGALIM-E (*Diccionari de seguretat alimentària*)
- MERRIAM-E (*Merriam Webster Dictionary*)
- GENCAT-W (web de la Generalitat de Catalunya)

Com es pot observar, dintre de l'estructura dels codis també hi ha uns sufixos amb un significat fixat, que permeten recollir informació de manera sintètica i precisa.

Així, internament el TERMCAT recull aquests **formants recurrents** per als codis de les fonts documentals:

Formant	Significat	Exemple
...-E	Producte consultat en línia o en una pàgina web	JOCS-E
...-W	Repositori contingut a internet (webs d'organismes, etc.)	GENCAT-W
...xifra	Número d'edició d'una obra	DIEC2-E
...-xifra	Número de volum d'una obra en paper	BIRDS-10
...(Treball)	Producte encara no tancat (font d'ús provisional)	EDUC(Treball)
...(SCP)	Informació documentada com a sinònim complementari	WIKICAT-E(SCP)
...(DEF)	Informació documentada en una definició	GEC-E(DEF)
...(EX)	Informació documentada en un exemple	DIEC2-(EX)

A més, també hi ha codis corresponents a fonts que tenen un **valor genèric**:

Codi	Significat
INTERNET	Informació documentada en un lloc web sense codi propi perquè no és significatiu (Permet indicar que una forma determinada es documenta, tot i que no en webs de referència)
BOOKSG-E	Informació documentada en un llibre inclòs al repositori <i>Google Llibres</i>
TWITTER	Informació documentada en una piulada d'autor sense codi propi
TERMCAT	Informació avalada o modificada per un terminòleg del TERMCAT

Barcelona, 1 de febrer de 2022

¹ Vegeu *FONTS Tipus, valor i gestió* i *FONTS DOCUMENTALS: Qüestions particulars*, a Fonts.